



NRail

Allgemeine Geschäftsbedingungen für Datennutzungsverträge der NRail GmbH

General Terms and Conditions of NRail GmbH

1. Geltungsbereich

1.1 Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen der NRail GmbH, 22767 Hamburg, („NRail“) für Datennutzungsverträge gelten ausschließlich gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von § 310 Absatz 1 BGB.

1.2 Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten ergänzend zu dem gesondert zwischen der NRail und dem Vertragspartner („Kunde“) abzuschließenden Datennutzungsvertrag. Sollte eine Bestimmung dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen im Widerspruch zu Bestimmungen des Datennutzungsvertrags stehen, gehen die Bestimmungen des Datennutzungsvertrags vor.

1.3 Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten in Bezug auf Datennutzungsverträge für die gesamte Geschäftsbeziehung zwischen NRail und dem Kunden. Einkaufsbedingungen oder anderen Geschäftsbedingungen des Kunden wird hiermit widersprochen. Sie werden nicht angewendet. Dies gilt auch, sofern und soweit der Regelungsbereich der Einkaufsbedingungen oder anderen Geschäftsbedingungen des Kunden über den Regelungsbereich dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen hinausgeht.

1.4 Die NRail ist berechtigt, ihre allgemeinen Geschäftsbedingungen mit Wirkung für die zukünftige gesamte Geschäftsbeziehung mit dem Kunden nach einer entsprechenden schriftlichen

1. Scope of Application / Contracting Parties

1.1 These General Terms and Conditions („GTC“) of NRail GmbH, 22767 Hamburg, ("NRail") for the Data-Utilization Contracts are exclusively valid for entrepreneurs, legal entities or special funds under public law within the scope of § 310 paragraph 1 BGB.

1.2 These GTC apply in addition to the Data-Utilization Contract to be concluded separately between NRail and the contracting party ("Customer"). If any provision of these GTC is in conflict with any provision of the Data-Utilization Contract, the terms of the Data-Utilization Contract shall be binding.

1.3 These GTC apply with respect to the Data-Utilization Contract for the entire business relationship between NRail and the customer. Conditions of purchase or other terms and conditions of the customer are hereby contradicted. They shall not apply. This also applies if and to the degree that the scope of the conditions of purchase or other terms and conditions of the customer extends beyond the scope of these GTC.

1.4 NRail is entitled to change its GTC with effect and in regards for the entire future business relationship with the customer in its entirety after a corresponding written notice. The change is considered approved

Mitteilung zu ändern. Die Änderung gilt als genehmigt, wenn der Kunde nicht innerhalb von sechs Wochen nach Bekanntgabe der Änderung seinen schriftlichen Widerspruch abgesandt hat. Auf diese Folge wird die NRail den Kunden bei der Bekanntgabe der Änderung besonders hinweisen.

1.5 Sollte eine der Bestimmungen dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen unwirksam sein oder werden, berührt dies die Wirksamkeit des Vertrages im Übrigen nicht. An ihrer Stelle gilt die gesetzliche Regelung. In keinem Fall wird die betreffende Bestimmung in diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen durch Geschäftsbedingungen des Kunden ersetzt. Entsprechendes gilt bei einer Lücke in diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen.

1.6 Die englische Übersetzung dieser AGB und des Datennutzungs-Vertrages dienen lediglich informatorischen Zwecken. Im Falle unterschiedlicher Auslegung des vorstehenden Textes und des Datennutzungs-Vertrags in englischer und deutscher Sprache ist die deutsche Fassung maßgeblich.

2. Zurverfügungstellung, Installation und Nutzung (inklusive Nutzungsgebiet) der Lok-Boxen

2.1 NRail wird dem Kunden kurzfristig nach Vertragsbeginn per Post die Lok-Boxen übersenden und die Installationsvorgaben verfügbar machen (z.B. über das Internet oder mit dem Versand der Lok-Boxen). Ferner erhält der Kunde ebenfalls kurzfristig nach Vertragsbeginn die für die Nutzung der Webapplikation und der mobilen App erforderlichen Zugangsdaten per Email.

2.2 Der Kunde verpflichtet sich, dafür Sorge zu tragen, dass die Lok-Boxen ausschließlich in den Ländern: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Französisch-Guayana, Gibraltar,

if the customer has not submitted his written objection within six weeks of the notification of the change. NRail will particularly point this (legal) consequence out to the customer when the change is announced.

1.5 Should one of the provisions of these GTC be or become ineffective, this does not affect the validity of the rest of the contract. In its place, the statutory regulation shall apply. In no event will the provision in these GTC be replaced by any general terms and conditions of the customer. The same applies to a gap in these GTC.

1.6 The English version of the GTC and the Data-Utilization Contract are for information purposes only. In case of different interpretations of the English and the German wording, the German wording shall be binding.

2. Provision, installation and use (including the area of use) of the Locomotive-Boxes

2.1 NRail will send the Locomotive-Boxes to the customer by mail at short notice after the start of the contract and make the installation instructions available (e.g. via the Internet or with the dispatch of the Locomotive-Boxes). Furthermore, the customer also receives the access data required for the use of the web application and the mobile app by email at short notice after the start of the contract.

2.2 The customer shall ensure that the Locomotive-Boxes are used in the following countries exclusively: Belgium, Bulgaria, Denmark, Estonia, Finland, France, French Guiana, Germany, Gibraltar, Greece, Great Britain,

Griechenland, Großbritannien, Guadeloupe, Irland, Island, Isle of Man, Italien, Kanalinseln, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Martinique, Mayotte, Niederlande, Nordirland, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Réunion, Rumänien, Saint-Bathélemy, Saint-Martin (französischer Teil), San Marino, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vatikanstadt, Zypern (griechisches Mobilfunknetz („NUTZUNGSGEBIET“)) verwendet werden.

2.3 Der Kunde ist verpflichtet, die Lok-Boxen mit der für technische Geräte erforderlichen und angemessenen Sorgfalt zu behandeln; insbesondere hat er Sorge dafür zu tragen, dass die Lok-Boxen vorschriftsmäßig installiert werden. Er verpflichtet sich den ordnungsgemäßen Einbau gegenüber NRail schriftlich (Email ausreichend) zu dokumentieren (z.B. Fotodokumentation). Weiterhin trägt der Kunde dafür Sorge, dass die Lok-Boxen bei Werkstattaufenthalten der Lokomotiven nicht beschädigt werden. Sofern erforderlich, sind für die Dauer der Reparatur die Lok-Boxen abzubauen.

2.4 Der Kunde ist verpflichtet, Funktionsausfälle, -störungen oder -beeinträchtigungen der Lok-Boxen, soweit ihm diese bekannt werden, unverzüglich und mit einer angemessenen präzisen Beschreibung in Textform (E-Mail ist ausreichend) anzuzeigen. Ferner wird der Kunde jede ihm bekannt werdende Beschädigung sowie den Verlust der Lok-Boxen an NRail melden. Im Fall der Beschädigung, des Verlustes oder Funktionsbeeinträchtigung der Lok-Box wird NRail die Lok-Box kurzfristig ersetzen bzw. austauschen. Der Kunde wird die beschädigte Lok-Box spätestens nach Erhalt und Installation der neuen Lok-Box in einer Ziffer 2.1

Guadeloupe, Ireland, Iceland, Isle of Man, Italy, Channel Islands, Croatia, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Martinique, Mayotte, Netherlands, Northern Ireland, Norway, Austria, Poland, Portugal, Réunion, Romania, Saint-Bathélemy, Saint-Martin (French part), San Marino, Sweden, Switzerland, Slovakia, Slovenia, Spain, Czech Republic, Hungary, Vatican City, Cyprus (Greek mobile network) ("Area of Use").

2.3 The customer shall treat the Locomotive-Boxes with the necessary and appropriate care for technical devices; In particular, he must take care that the Locomotive-Boxes are installed correctly. He undertakes to document the proper installation to NRail in writing (email sufficient) (for example photo documentation). Furthermore, the customer ensures that the Locomotive-Boxes are not damaged during workshop visits of the locomotives and, if necessary, dismantle the Locomotive-Boxes for the duration of the repair.

2.4 The customer is obliged to report functional failures, malfunctions or impairments of the Locomotive-Boxes, as far as they become known to him, without delay, and with a suitably precise description in writing (e-mail is sufficient). Furthermore, the customer will report any known damage as well as the loss of Locomotive-Boxes to NRail. In the event of damage, loss or malfunction of the Locomotive-Box, NRail will replace the Locomotive-Box at short notice. The customer will return the damaged Locomotive-Box to NRail no later than after the receipt and installation of the new Locomotive-Box in a form corresponding to section 2.1.

entsprechenden Form an NRAIL zurücksenden. Ferner hat der Kunde die Kosten der Ersatzbox sowie des Versands und Rückversands zu tragen, sofern er die Beschädigung, den Verlust bzw. die Funktionsstörung der Lok-Box mindestens grob fahrlässig zu vertreten hat.

2.5 NRail bietet dem Kunden an, die Datennutzung durch weitere Lok-Boxen zu erweitern. Sofern der Kunde davon Gebrauch machen möchte, werden sich die Parteien über die Art und Anzahl der zur Verfügung zu stellenden Lok-Boxen, das an NRail zu zahlende Entgelt und weitere Einzelheiten in einer gesonderten schriftlichen Vereinbarung abstimmen.

2.6 Der Kunde wird sämtliche Lok-Boxen innerhalb von 21 Tagen nach Beendigung des Datennutzungsvertrages mittels versicherten Versands mit Sendungsverfolgung an NRail zurücksenden.

3. Zurverfügungstellung der Daten über die Webapplikation und die mobile App

3.1 NRail stellt die Lok-Telemetriedaten dem Kunden über eine Webapplikation und eine mobile App zur Verfügung. Voraussetzung für die Nutzung der Webapplikation und der mobilen App sind nachfolgende System- und Browserkomponenten (jeweils auch aktuellere Versionen):

- Desktop Systemkompatibilität: Windows 8 und 10, mac OS 10.13.6
- Desktop-Browser: Internet Explorer 11 (Windows), Edge 17 (Windows), Mozilla Firefox 62 (macOS und Windows), Chrome 69 (mac OS und Windows), Safari 11.1 mac OS
- Mobile Systemkompatibilität: IOS 12.0 (Apple iPad Pro),

Furthermore, the customer has to bear the costs of the replacement box as well as the shipping and return shipments, provided the the damage, the loss or the malfunction of the Locomotive-Box resulted from at least gross negligence of the customer.

2.5 NRail offers the customer to extend the Data-Utilization Contract by further Locomotive-Boxes. If the customer wishes to make use of it, the parties will agree on the type and number of Locomotive-Boxes to be provided, the fee payable to NRail and other details in a separate written agreement.

2.6 The customer will return all Locomotive-Boxes to NRail within 21 days after the termination of the Data-Utilization Contract by means of insured shipment with tracking.

3. Providing the data via the web application and the mobile app

3.1 NRail provides the locomotive telemetry data to the customer via a web application and a mobile app. Prerequisite for the use of the web application and the mobile app are the following system and browser components or more recent versions of each:

- Desktop system compatibility: Windows 8 and 10, mac OS 10.13.6
- Desktop browsers: Internet Explorer 11 (Windows), Edge 17 (Windows), Mozilla Firefox 62 (macOS and Windows), Chrome 69 (mac OS and Windows), Safari 11.1 mac OS
- Mobile System Compatibility: IOS 12.0 (Apple iPad Pro), Android 8 and 9 (Google Android Tablets)
- Mobile Browser (Tablet): Safari for IOS 11.4 (Apple iPad Pro) and

Android 8 und 9 (Google Android-Tablets)

- Mobile Browser (Tablet): Safari für IOS 11.4 (Apple iPad Pro) und Chrome 67 (Google Android-Tablets)
- Mobile App: iOS 9 und Android 4.1

3.2 Der von NRail zu liefernde Satz an Lok-Telemetriedaten ist in dem Datennutzungsvertrag festgelegt. Derzeit werden von der Lok-Box weitere Daten erfasst und übermittelt. NRail steht es frei, sämtliche Daten, die über das „**Basic**“-Paket hinausgehenden, nach eigenem Ermessen nicht weiter oder nur noch im Rahmen eines zusätzlichen „**Business**“- oder „**Customized**“-Paketes gegen ein zusätzlich vom Kunden zu zahlendes Entgelt zur Verfügung zu stellen. Sollte dieser Vertrag nicht um die Nutzung des jeweiligen Optionspakets erweitert werden, kann NRail die Verfügbarkeit dieser weiteren Daten für den Kunden sperren.

3.3 NRail gewährleistet die Aktualität des IT-Systems, auf dem die Webapplikation betrieben wird, und die Datenintegrität hinsichtlich korrekter Referenzierung, d.h. die korrekte Verknüpfung zwischen Datensätze, insbesondere zwischen Lok-Telemetriedaten und Lok-Stammdaten. Die korrekte Eingabe von Lok-Stammdaten, wie z.B. Typ und Baujahr der Lokomotive, liegt im alleinigen Verantwortungsbereich des Kunden.

3.4 NRail gewährleistet die Datensicherheit des IT-Systems, auf dem die Webapplikation betrieben wird, entsprechend allgemein anerkannten Industrie-Standards. NRail verpflichtet sich, ein kalendertägliches Backup der über die Webapplikation abrufbaren Daten durchzuführen und die gesamte Hardware in angemessener Weise zu warten. Eine Wartung der Lok-Box erfolgt nicht.

Chrome 67 (Google Android Tablets)

- Mobile App: iOS 9 und Android 4.1

3.2 The set of locomotive telemetry data to be provided by NRail is specified in the Data-Utilization Contract. Currently, the Locomotive-Box collects and transmits further data. NRail is free to provide all data beyond the "**Basic**" package, at its sole discretion, or only in the context of an additional "**Business**" or "**Customized**" package for an additional fee to be paid by the customer. Should this contract not be extended by the use of the respective option package, NRail can block the availability of this additional data for the customer.

3.3 NRail ensures the up-to-dateness of the IT system on which the web application is operated and the data integrity for correct referencing, in other words, the correct link between data records, in particular between locomotive telemetry data and locomotive master data. The correct entry of locomotive master data, such as type and year of manufacture of the locomotive, is the sole responsibility of the customer.

3.4 NRail ensures the data security of the IT system on which the web application is operated in accordance with generally accepted industry standards. NRail agrees to perform a daily backup of data retrievable via the web application and to adequately maintain all hardware. Maintenance of the Locomotive-Boxes does not take place.

- 3.5 NRail gewährleistet eine 98-prozentige Verfügbarkeit der Webapplikation und der mobilen App pro Kalendermonat. D.h. in jedem Kalendermonat darf das Portal höchstens insgesamt 14 Stunden und 36 Minuten nicht verfügbar sein. Dies gilt nicht für Störungen des Datenflusses aufgrund nicht ausreichendem oder nicht vorhandenem Mobilfunknetz als auch hinsichtlich Störungen der Datenübertragung vom Übergabepunkt zu den IT-Systemen des Kunden. Die Reaktionszeit von NRAIL beträgt einen Arbeitstag nach Kenntniserlangung durch NRail. „**Arbeitstage**“ im Sinne dieses Vertrages sind alle Wochentage mit Ausnahme von Samstagen, Sonntagen und gesetzlichen Feiertagen in Hamburg. Die Reaktionszeit ist der Zeitablauf von der Kenntniserlangung von einer Störung bis zum Beginn der Bearbeitung.
- 3.6 NRail ist berechtigt, in branchenüblichem Umfang, mindestens jedoch in jedem Kalendermonat 12 Stunden, Wartungsarbeiten oder das Einspielen von Updates oder Upgrades durchzuführen. Die Durchführung dieser Arbeiten hat außerhalb der Geschäftszeiten zu erfolgen (d.h. nicht an Arbeitstagen zwischen 7:00 und 18:00 Uhr). Die daraus resultierenden sog. Down-Zeiten sind bei der Bemessung der Vergütung bereits berücksichtigt worden; eine Minderung der Vergütung wegen Down-Zeiten findet daher nur statt, wenn die Down-Zeiten den branchenüblichen Umfang übersteigen.
- 3.7 Der Kunde wird dafür Sorge tragen, dass nur von ihm autorisierte Nutzer Zugriff auf die Webapplikation und die mobile App nehmen können und der Kunde wird NRail unverzüglich unterrichten, wenn der Verdacht besteht, dass Zugangsdaten oder Kennwörter nicht berechtigten Personen bekannt geworden sein könnten. Der Kunde wird die
- 3.5 NRail guarantees a 98 percent availability of the web application and the mobile app per calendar month. That means that the portal may not be available for a maximum of 14 hours and 36 minutes each calendar month. This does not apply to disruptions of the data flow due to inadequate or non-existent mobile network coverage as well as with regards to disruptions of the data transfer from the transfer point to the IT systems of the customer. The reaction time of NRail is one work-day after NRail gained knowledge of the issue. "Work-days" in the sense of this contract are all weekdays with the exception of Saturdays, Sundays and public holidays in Hamburg, Germany. The reaction time is the time from the knowledge acquisition to the beginning of the processing of a failure.
- 3.6 NRail is entitled to carry out maintenance or installations of updates or upgrades to the extent customary in the industry, but at least 12 hours every calendar month. This work must be carried out outside business hours (i.e. not on work-days between 7:00 and 18:00). The resulting so-called down times have already been taken into account in the calculation of the remuneration; a reduction of the compensation due to down times therefore only takes place when the down times exceed the industry standard.
- 3.7 The customer will ensure that only users authorized by him have access to the web application and the mobile app and the customer will inform NRail immediately if there is a suspicion that access data or passwords could have been disclosed to unauthorized persons. The customer will comply with the agreed usage restrictions; in particular, the customer will ensure that

vereinbarten Nutzungsbeschränkungen einhalten; insbesondere wird der Kunde dafür Sorge tragen, dass die vereinbarte Höchstanzahl von Nutzern nicht überschritten wird.

3.8 NRail weist den Kunden darauf hin, dass Einschränkungen oder Beeinträchtigungen der zu erbringenden Dienste entstehen können, die außerhalb des Einflussbereichs der NRail liegen. Hierunter fallen insbesondere Handlungen von Dritten, die nicht im Auftrag der NRail handeln, von NRail nicht beeinflussbare technische Bedingungen des Mobilfunknetzes, des Internets sowie höhere Gewalt. Auch die vom Kunden verwendete Hard- und Software und technische Infrastruktur kann Einfluss auf die Abrufbarkeit der von NRail zu erbringenden Leistungen haben. Der Kunde wird in eigener Verantwortung prüfen, welche technischen Systemvoraussetzungen auf seiner Seite für die Durchführung dieses Vertrages erforderlich sind. Soweit derartige Umstände Einfluss auf die Verfügbarkeit oder Funktionalität der von NRail erbrachten Leistung haben, hat dies keine Auswirkung auf die Vertragsgemäßheit dieser Leistungen.

4. Nutzungsrechte

4.1 NRail räumt dem Kunden für die Dauer des gesondert abzuschließenden Datennutzungs-Vertrages ein nicht ausschließliches, nicht übertragbares, nicht unterlizenzierbares Recht zur Nutzung der Webapplikation und der mobilen App ein. Dieses Nutzungsrecht ist sachlich auf die bestimmungsgemäße Anwendung der Webapplikation, der mobilen App sowie auf die Geschäftszwecke des Kunden beschränkt.

4.2 NRail räumt dem Kunden des Weiteren für die Dauer des gesondert abzuschließenden Datennutzungs-

the agreed maximum number of users will not be exceeded.

3.8 NRail points out to the customer that restrictions or impairments of the services to be provided may arise which are beyond the control of NRail. This includes, in particular, acts by third parties that are not acting on behalf of NRail, technical conditions of the mobile network that cannot be influenced by NRail, the internet, and force majeure. The hardware, software and technical infrastructure used by the customer may also influence the availability of services provided by NRail. The customer will check on his own responsibility which technical system requirements are required on his side for the execution of this contract. Insofar as such circumstances affect the availability or functionality of the services provided by NRail, this shall not affect the contractual conformity of these services.

4. Rights of Use

4.1 NRail grants the Customer a non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable right to use the web application and the mobile app for the duration of the separate Data-Utilization Contract. This right of use is factually limited to the intended use of the web application, the mobile app, and the business purposes of the customer.

4.2 NRail also grants the Customer a non-exclusive, non-transferable, non-

Vertrages ein nicht ausschließliches, nicht übertragbares, nicht unterlizenzierbares Recht zur Nutzung der Lok-Telemetriedaten ein. Dieses Nutzungsrecht ist sachlich auf die bestimmungsgemäße Nutzung der Lok-Telemetriedaten zum Zwecke des Betriebs des eigenen Unternehmens beschränkt. Der Kunde hat insbesondere das Recht, jederzeit auf die für ihn aufbereiteten Daten zuzugreifen, sie abzurufen und diese zu exportieren. Unbeschadet des Vorstehenden ist der Kunde berechtigt, von ihm exportierte Daten auch nach Vertragsende für eigene unternehmensinterne Zwecke zu nutzen.

4.3 Dem Kunden ist es nicht erlaubt, die Lok-Telemetriedaten Dritten zur Verfügung zu stellen bzw. Dritten verfügbar zu machen. Ausgenommen ist eine Weitergabe an mit dem Kunden verbundenen Unternehmen im Sinne der §§ 15 ff. Aktiengesetz (die „Kunden-Gruppenunternehmen“). Die Weitergabe und Nutzung durch Kunden-Gruppenunternehmen setzt voraus, dass sich diese zuvor schriftlich gegenüber NRail entsprechend den Vorschriften der Ziffer 10 zur Vertraulichkeit verpflichtet haben.

4.4 Die Parteien sind sich darüber einig, dass im Übrigen sämtliche Rechte an den Lok-Boxen, der Datenbank, der Webapplikation, der mobilen App und den Lok-Telemetriedaten bei NRail verbleiben. Der Kunde räumt vorsorglich NRail an allen Lok-Telemetriedaten als auch an sämtlichen Lok-Stammdaten ein sachlich, räumlich und zeitlich unbeschränktes Nutzungsrecht ein mit dem Recht zur beliebigen Bearbeitung, Unterlizenzierung und Übertragung an Dritte. Das Recht zur Nutzung der Lok-Stammdaten ist jedoch, soweit nicht die Erfüllung dieses Vertragsverhältnisses betroffen ist, auf die anonymisierte Verwendung dieser Daten beschränkt.

sublicensable right to use the locomotive telemetry data for the duration of the separate Data-Utilization Contract. This right of use is objectively limited to the intended use of the locomotive telemetry data for the purpose of operating the customer's own company. In particular, the customer has the right to access, retrieve and export the data prepared for him at any time. Without prejudice to the above, the customer is entitled to use data exported by him also after the termination of the contract for his own internal purposes.

4.3 The customer is not allowed to make the locomotive telemetry data available to third parties or to make it possible to be available to third parties. Excluded is a transfer to companies affiliated with the customer within the meaning of §§ 15 ff. Aktiengesetz (the "Group Companies"). Disclosure and use by entities within the customer group presupposes that they have previously agreed in writing to NRail in accordance with the provisions of Section 10 regarding confidentiality.

4.4 The parties agree that all rights to the Locomotive-Boxes, database, web application, mobile app and locomotive telemetry data are retained by NRail. In any case, the customer precautionarily grants NRail the unlimited, transferable, and sublicensable right of use of all locomotive telemetry data and all locomotive master data collected by the Locomotive-Boxes. However, the right to use the locomotive master data is limited to anonymized data, as long as the use falls not within the scope of the fulfillment of the contractual obligations.

5. Support

- 5.1 Ein Supportfall liegt vor, wenn die Lok-Boxen, die Webapplikation oder die mobile App die vertragsgemäßen Funktionen gemäß den Vertragsanlagen nicht erfüllen. Ausgenommen sind Störungen aufgrund von Umständen, die NRail nicht zu vertreten hat, insbesondere aufgrund von Störungen des Mobilfunknetzes, der Datenübertragung vom Übergabepunkt an die IT-Systeme des Kunden, aufgrund von fehlerhaften oder ungeeigneter IT-Ausstattung des Kunden sowie aufgrund von höherer Gewalt.
- 5.2 Meldet der Kunde einen Supportfall, so hat er in angemessener Weise eine möglichst detaillierte Beschreibung der jeweiligen Funktionsstörung zu liefern, um eine möglichst effiziente Fehlerlokalisierung und -beseitigung durch NRail zu ermöglichen.
- 5.3 Der Kunde wird einen Ansprechpartner (inklusive Kontaktdaten) benennen, der für die Meldung/ Behebung von Supportfällen innerhalb seines Unternehmens zuständig ist.
- 5.4 Werden erhebliche Mängel, die von NRail zu vertreten sind, von NRail nicht innerhalb angemessener Frist ab Eingang der ordnungsgemäßen Meldung behoben oder durch eine angemessene Zwischenlösung aufgefangen, kann der Kunde NRail eine angemessene Nachfrist mit der Erklärung setzen, dass der Kunde die Mängelbeseitigung nach dem Ablauf dieser Frist ablehnt. Nach Fristablauf kann der Kunde den Vertrag fristlos kündigen sowie unter den Voraussetzungen der Ziffer 8 Schadensersatz fordern, wenn der Mangel nicht rechtzeitig beseitigt worden ist. Weitergehende Ansprüche des Kunden bestehen nicht.

6. Zahlungen

5. Support

- 5.1 A support case exists if the Locomotive-Boxes, the web application or the mobile app do not fulfill the contractual functions in accordance with the appendixes of the Data-Utilization Contract. Excluded are disruptions due to circumstances for which NRail is not responsible, in particular, due to disruptions of the mobile network, for data transmissions from the point of transfer to the customer's IT systems, due to incorrect or inappropriate IT equipment of the customer, and due to force majeure.
- 5.2 If the customer reports a support case, he must provide the most detailed description of the malfunction possible in order to allow for the most efficient localization and elimination of the problem by NRail.
- 5.3 The customer will name a contact person (including contact details) who is responsible for reporting / rectifying support cases within his company.
- 5.4 If NRail does not remedy significant defects for which NRail is responsible, within a reasonable period of time from receipt of the proper notification, or intercepted by a reasonable interim solution, the customer may set NRail a reasonable grace period with the explanation that the customer will decline remedy of the defect after the grace period expires. After expiry of the deadline, the customer can terminate the contract without notice as well as claim damages under the conditions of clause 8 if the defect has not been remedied. Further claims shall not exist.

6.1 Eine monatlich zu zahlende Vergütung, insbesondere die System- und die Box-Gebühr, sind vom Kunden jeweils am Ende eines jeden Kalendermonats an NRail zu zahlen.

6.2 Sämtliche Zahlungen des Kunden an NRail erfolgen per Überweisung auf das folgende Konto

Kontoinhaber: NRail GmbH

Bank: Haspa Hamburg

IBAN: DE 71200505501002293643

BIC: HASPDEHHXXX

6.3 NRail ist berechtigt, die Vergütung nach Ablauf einer Vertragslaufzeit von zwölf Monaten in angemessenem Umfang (zum Beispiel aufgrund erhöhter Mobilfunkkosten) zu erhöhen. Hiervon unberührt ist die Buchung zusätzlicher Optionspakete. Die Erhöhung ist dem Kunden mindestens sechs Wochen vor deren Inkrafttreten schriftlich mitzuteilen. Für diesen Fall steht dem Kunden für die Dauer von vier Wochen nach Zugang der Erhöhungsmittelteilung ein außerordentliches Kündigungsrecht mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Kalendermonats zu. Die Kündigung ist schriftlich zu erklären. Geht binnen der Vier-Wochen-Frist NRail keine Kündigungserklärung des Kunden zu, wird das Vertragsverhältnis mit den erhöhten Grund- und Nutzungsgebühren fortgesetzt.

7. Höhere Gewalt

7.1 Die Parteien haften einander nicht für die Verletzung vertraglicher Pflichten, soweit deren Verletzung auf höherer Gewalt beruht. „Höhere Gewalt“ im Sinne dieser Bestimmungen sind insbesondere von den Parteien nicht zu vertretende Feuer, Explosionen, Überschwemmungen, Krieg, Meuterei, Blockade, Embargo, ein über sechs Wochen andauernder und von der jeweiligen Partei nicht schuldhaft herbeigeführter Arbeitskampf als auch

6. Payment

6.1 A monthly fee, in particular the system fee and the box fee, shall be paid by the Customer to NRail at the end of each calendar month.

6.2 All payments made by the customer to NRail shall be made by bank transfer to the following account:

Account holder: NRail GmbH

Bank: Haspa Hamburg

IBAN: DE 71200505501002293643

BIC: HASPDEHHXXX

6.3 NRail is entitled to increase the remuneration by a reasonable amount (for example due to increased mobile telephony costs) after a contractual term of twelve months has expired. This does not affect the booking of additional option packages. The Customer must be notified in writing of the increase at least six weeks prior to the entry into force. In this case, the customer is entitled to an extraordinary right of termination for a period of four weeks after receipt of the notification of increase, with one month's notice to the end of a calendar month. The termination must be declared in writing. If NRail does not receive a notice of termination from the customer within the four-week deadline, the contractual relationship will continue with the increased remuneration.

7. Force Majeure

7.1 The parties are not liable to each other for breach of contractual obligations, insofar as their breach is based on force majeure. "Force majeure" in the sense of these provisions are in particular fire, explosions, flooding, war, mutiny, blockade, embargo, a labor dispute lasting more than six weeks and not culpably caused by the respective party as well as technical problems with the Internet that cannot be influenced by one of the parties.

nicht von einer Partei beeinflussbare technische Probleme des Internet.

7.2 Die betroffene Partei wird unverzüglich nach Eintritt des Ereignisses höherer Gewalt die andere Partei hierüber informieren.

8. Haftungsbeschränkung

8.1 NRail haftet (a) bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit sowie (b) im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit als auch (c) im Falle einer Zusicherung oder Beschaffenheitsgarantie für alle von NRail sowie von ihren gesetzlichen Vertretern, leitenden Angestellten oder Erfüllungsgehilfen verursachten Schäden unbeschränkt.

8.2 Die Haftung von NRail für unmittelbare Schäden, die durch einfach oder leicht fahrlässiges Verhalten von NRail sowie von ihren gesetzlichen Vertretern, leitenden Angestellten oder Erfüllungsgehilfen verursacht werden, ist ausgeschlossen; es sei denn, es liegt eine Verletzung von Kardinalpflichten vor. Eine Haftung für mittelbare Schäden oder sonstige Folgeschäden, wie z.B. entgangenen Gewinn und ausgebliebene Einsparungen etc., ist im Falle der Haftung nach Satz 1 dieser Ziffer 8.2 auf den Ersatz des typischen, vorhersehbaren Schadens begrenzt. Die Haftung nach Satz 1 dieser Ziffer 8.2 ist zudem für alle Schäden über die Laufzeit des Datennutzungsvertrags auf einen Gesamtbetrag in Höhe von EUR 1.000.000,00 (in Worten: eine Million Euro) beschränkt.

8.3 Die verschuldensunabhängige Haftung von NRail auf Schadenersatz für bei Vertragsschluss vorhandene Mängel (§ 536a Abs. 1 BGB) ist ausgeschlossen. Im Falle der Beeinträchtigung oder des Ausfalls des Zugangs zur Webapplikation durch Viren oder Hacker-Angriffe haftet NRail nur, wenn dieser Umstand von

7.2 The affected party will inform the other party immediately after occurrence of the event of force majeure.

8. Limitation of Liability

8.1 NRail shall be liable (a) in case of intent or gross negligence and (b) in the event of injury to life, body or health as well as (c) for damages caused by an assurance or guarantee of quality made by NRail and its legal representatives, officers or vicarious agents without limitation.

8.2 The liability of NRail for direct damage caused by simple or slightly negligent behavior of NRail and its legal representatives, officers or agents is excluded; unless there is a violation of cardinal obligations. Liability for indirect or consequential damages, such as lost profits and missed savings, etc., is in the case of liability under sentence 1 of this clause 8.2 limited to the replacement of the typical, foreseeable damage. The liability according to sentence 1 of this clause 8.2 is also limited to a total amount of EUR 1,000,000.00 (in words: one million euros) for all damages over the term of the Data-Utilization Contract.

8.3 No-fault liability of NRail for damages or defects existing at the conclusion of the contract (§ 536a Abs. 1 BGB) is excluded. In the event of a malfunction or failure of access to the web application by viruses or hacker attacks, NRail shall only be liable if this circumstance was caused by NRail or one of its vicarious agents intentionally or negligently. NRail shall be liable for any

NRail oder einem ihrer Erfüllungsgehilfen vorsätzlich oder fahrlässig verursacht wurde. NRail haftet für Datenverlust oder -veränderung in Höhe des typischen Wiederherstellungsschadens der bei regelmäßiger und gefahrensprechender, jedoch mindestens einmal kalendertäglicher Anfertigung von Sicherungskopien entstanden wäre, maximal bis zu der Grenze der Ziffer 8.2.

8.4 Eine Haftung von NRail ist ausgeschlossen, soweit es um die Verletzung von Pflichten der Mobilfunkanbieter als auch sonstiger Telekommunikationsanbieter und Internetprovider geht. Gleiches gilt, wenn der Schaden durch eine fehlerhafte Installation der Lok-Boxen durch den Kunden herbeigeführt wurde.

8.5 Die Regelungen der Ziffern 8.2 bis 8.4 lassen eine Haftung nach Ziffer 8.1 sowie nach dem Produkthaftungsgesetz unberührt. Soweit nach dieser Ziffer 8 die Haftung von NRail ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies auch für alle Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen von NRail.

9. Abwehr von Angriffen Dritter

9.1 Der Kunde wird NRail unverzüglich schriftlich davon unterrichten, sofern Dritte geltend machen, die Nutzung der Lok-Boxen, der Webapplikation, der mobilen App oder der Lok-Telemetriedaten würde in Rechte Dritter eingreifen, und NRail die gesamte Rechtsverteidigung überlassen.

9.2 NRail steht es in diesem Falle frei, nach eigenem Ermessen entweder sich gegen die angebliche Verletzung von Rechten Dritter zu verteidigen, von dem Dritten eine Nutzungserlaubnis oder eine entsprechende Lizenz einzuholen oder die vertragliche Leistung so abzuändern, dass eine Verletzung von Rechten Dritter nicht mehr vorliegt. Im letzteren Falle (Abänderung der vertraglichen Leistung)

loss or alteration of the data amounting to the typical recovery damage that would have been incurred in the case of regular and risk-appropriate but at least once-a-day backup copies, up to the limit specified in Section 8.2.

8.4 NRail is excluded from any liability for any violation of obligations of mobile operators as well as other telecommunications providers and Internet service providers. The same applies if the damage was caused by a faulty installation of the Locomotive-Boxes by the customer.

8.5 The provisions of paragraphs 8.2 to 8.4 shall not affect liability pursuant to section 8.1 and the Product Liability Act. This also applies to all employees, representatives and vicarious agents of NRail insofar as the liability of NRail is excluded or limited according to this clause 8.

9. Countering Third-Party Infringements

9.1 The customer will immediately inform NRail in writing and leave NRail with the entire legal defense, if third parties assert that the use of the Locomotive-Boxes, the web application, the mobile app or the locomotive telemetry data would interfere with the rights of third parties.

9.2 NRail is free in this case to either defend itself against the alleged infringement of third-party rights, to obtain a license or right of use from the third party or to modify the contractual service in such a way that there is no longer a violation of third-party rights. In the latter case (amendment of the contractual service), the customer is only entitled to an extraordinary termination right, if the customer proves that the change in the

steht dem Kunden nur dann ein außerordentliches Kündigungsrecht zu, sofern der Kunde nachweist, dass die Änderung der Leistung für ihn unzumutbar ist. Der Kunde wird NRail bei der Rechtsverteidigung angemessen unterstützen; ein Kostenerstattungsanspruch steht dem Kunden nicht zu.

9.3 Soweit die Verletzung von Rechten Dritten in Bezug auf Lok-Stammdaten geltend gemacht wird, auf Vorgaben des Kunden beruht oder in sonstiger Weise der Sphäre des Kunden zuzurechnen ist (z.B. bei einer Verletzung des Datenschutzes durch den Kunden), wird der Kunde NRail von allen seitens des Dritten geltend gemachten Ansprüchen und daraus resultierenden Kosten, einschließlich angemessener Rechtsanwaltskosten, freihalten.

10. Vertraulichkeit

10.1 Der Kunde wird über alle Informationen, die ihm aufgrund oder anlässlich der Erfüllung dieses Vertragsverhältnisses von NRail mitgeteilt oder in sonstiger Form offenbart werden und die erkennbar vertraulichen Charakter haben ("**vertrauliche Informationen**"), strengstes Stillschweigen bewahren, sofern der Datennutzungsvertrag nicht ausdrücklich eine Offenbarung gegenüber Dritten erlaubt, und im Übrigen nur zu den Zwecken des Datennutzungsvertrags verwenden. Als vertrauliche Informationen gelten insbesondere sämtliche Lok-Telemetriedaten, der technische Aufbau (inklusive Inhalt) der Lok-Boxen sowie die Zugangsdaten für die Webapplikation und die mobile App. Der Kunde wird angemessene technische und organisatorische Maßnahmen treffen, damit vertrauliche Informationen vor

service is unreasonable for him. The customer will provide NRail with reasonable support in legal defenses; a claim for reimbursement shall not be granted to the customer.

9.3 The customer shall relieve NRail of all third-party claims and resulting costs, including reasonable attorney's fees, insofar as the infringement of rights is asserted against third parties with regards to locomotive master data, is based on customer specifications or is attributable in any other way to the sphere of the customer (eg in case of violation of data protection by the customer).

10. Confidentiality

10.1 The Customer shall maintain strictest confidentiality with respect to any information disclosed to him by or on the basis of or in connection with the performance of this contractual relationship, which is of a recognizably confidential nature ("Confidential Information") unless the Data-Utilization Contract expressly allows a disclosure to third parties, and by any means only for the purposes of the Data-Utilization Contract. In particular, all locomotive telemetry data, the technical structure (including the content) of the Locomotive-Boxes as well as the access data for the web application and the mobile app are regarded as confidential information. The customer will take reasonable technical and organizational measures to protect confidential information from unauthorized access by third parties.

dem unberechtigten Zugriff Dritter geschützt sind.

10.2 Der Kunde wird vertrauliche Informationen nur Mitarbeitern und Beauftragten offenbaren, die diese vertraulichen Informationen zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen benötigen und die zuvor zur Geheimhaltung schriftlich verpflichtet worden sind.

10.3 Die Verpflichtung zur Geheimhaltung nach den vorstehenden Bestimmungen besteht für die Dauer dieses Vertragsverhältnisses sowie für drei Jahre nach dessen Beendigung.

10.4 Von der vorstehenden Pflicht zur Geheimhaltung ausgenommen, sind vertrauliche Informationen, die nachweislich (a) zum Zeitpunkt der Offenbarung bereits allgemein bekannt oder allgemein zugänglich waren, oder (b) zu einem späteren Zeitpunkt ohne Verschulden des Kunden allgemein bekannt oder allgemein zugänglich werden, oder (c) die sich bereits vor deren Offenbarung durch NRail im Besitz des Kunden ohne das Eingreifen einer Geheimhaltungsverpflichtung befanden. Die Beweislast für das Vorliegen einer der obigen Ausnahmen liegt beim Kunden.

10.5 Unbeschadet des Rechts zur Nutzung in anonymisierter Form hat NRail die Lok-Stammdaten des Kunden in einer den vorstehenden Regelungen entsprechenden Weise vertraulich zu behandeln.

11. Datenschutz

11.1 Die Parteien verpflichten sich wechselseitig beim Umgang mit personenbezogenen Daten die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere der EU-Datenschutz-Grundverordnung („DSGVO“) sowie des Bundesdatenschutzgesetzes in seiner jeweils aktuellen Fassung, einzuhalten. Die Parteien werden ihre Mitarbeiter zur

10.2 The customer will disclose Confidential Information only to employees and agents who need such Confidential Information to fulfill their obligations and who have previously been required to maintain secrecy in writing.

10.3 The obligation of secrecy according to the above provisions exists for the duration of this contractual relationship and for three years after its termination.

10.4 Excluded from the foregoing confidentiality obligation, is Confidential Information that is demonstrably (a) already generally known or generally available at the time of disclosure, or (b) is generally known at a later date through no fault of the customer or publicly available, or (c) which was already in the customer's possession prior to its disclosure by NRail, without the intervention of a confidentiality obligation. The burden of proof for the existence of any of the above exceptions lies with the customer.

10.5 NRail shall treat the customer's locomotive master data confidentially in a manner consistent with the above provisions without prejudice to the right to use in an anonymous form.

11. Data Protection

11.1 The parties mutually undertake to comply with the relevant statutory provisions when dealing with personal data, in particular the EU General Data Protection Regulation ("GDPR") and the Federal Data Protection Act in its current version. The parties shall oblige their employees to comply with data secrecy.

Einhaltung des Datengeheimnisses verpflichtet.

11.2 Die Parteien sind sich einig, dass NRail durch die Erfüllung dieses Vertrages keinen Zugriff auf personenbezogene Daten erhält, da NRail z.B. keine Namen der Lokführer bekannt sind. Sollte entgegen dem Vorstehenden NRail in Erfüllung oder anlässlich der Durchführung des Vertragsverhältnisses Zugriff auf personenbezogene Daten erhalten, sind sich die Parteien einig, dass jedes Erheben, Verarbeiten und Nutzen solcher personenbezogener Daten durch NRail streng nach den Weisungen des Kunden zu erfolgen hat. Die Parteien werden in einem solchen Falle einen angemessenen Auftragsverarbeitungsvertrag abschließen, der den Vorgaben des Art. 28 DSGVO entspricht.

12. Laufzeit und Kündigung

12.1 Der gesondert abzuschließende Datennutzungsvertrag hat die dort vereinbarte Dauer.

12.2 Das Recht zur außerordentlichen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Ein Grund für eine außerordentliche Kündigung liegt insbesondere vor (a) bei Verzug mit fälligen Zahlungen und deren Nichtzahlung trotz schriftlicher Mahnung und der Androhung der fristlosen Kündigung und fruchtlosem Verstreichen einer Nachfrist von vier Wochen; oder (b) bei Verletzung einer sonstigen wesentlichen Vertragspflicht und deren Nichtabstellen trotz schriftlicher Abmahnung unter Androhung der fristlosen Kündigung und fruchtlosem Verstreichen einer Nachfrist von vier Wochen; oder (c) einer erheblichen Vermögensverschlechterung des anderen Vertragspartners.

12.3 Kündigungen haben schriftlich zu erfolgen.

11.2 The parties agree that NRail will not be granted access to personal information through the performance of this agreement, as for example no names of train drivers are known to NRail. Should NRail, in fulfillment or on the occasion of the execution of the contractual relationship, obtain access to personal data contrary to the above, the parties agree that any collection, processing and use of such personal data by NRail must be carried out strictly in accordance with the instructions of the customer. In such a case, the parties will conclude an appropriate order processing contract that meets the requirements of Art. 28 GDPR.

12. Duration and Termination

12.1 The separately concluded Data-Utilization Contract shall have the duration agreed there.

12.2 The right to extraordinary termination for just cause remains unaffected. In particular, one reason for extraordinary termination shall be (a) in the case of arrears with due payments and their non-payment despite a written reminder and the threat of termination without notice and fruitless expiry of a grace period of four weeks; or (b) in case of breach of any other essential contractual obligation and its non-fulfillment despite written notice under threat of termination without notice and fruitless expiry of a grace period of four weeks; or (c) a material deterioration of the other counterparty.

12.3 Terminations must be made in writing.

Stand: Dezember 2021

Version: December 2021